

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 35 (1959-1960)

**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

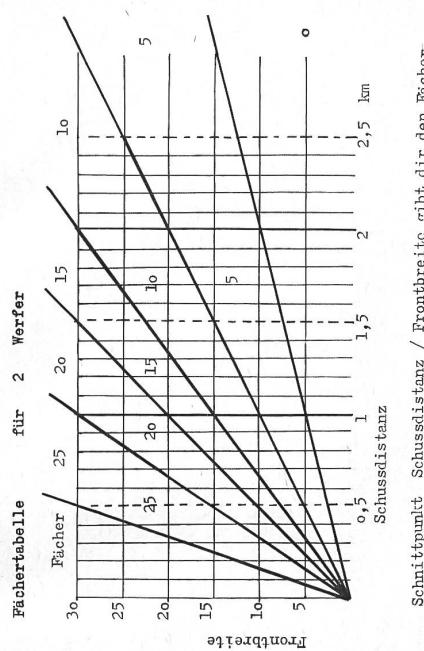
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Die Maschinenpistole

#### a) Handhabung

##### 1. Laden:

- Entichern (Sicherungsschieber auf Serienfeuer)
- Ladebewegung
- Sichern
- Magazin einsetzen

##### 2. Magazinwechsel:

- Leeres Magazin weg
- Ladebewegung
- Neues Magazin einsetzen

##### 3. Entladen:

- Magazin weg
- Ladebewegung
- Kontrollblick
- Abdrücken (Waffe nach unten gerichtet!)
- Sichern

#### Merke:

Die Hauptfeuerart ist das Serienfeuer (Serien à 5–10 Schuß).  
Das Einzelfeuer bildet im Gefecht die Ausnahme!

#### c) Technische Angaben

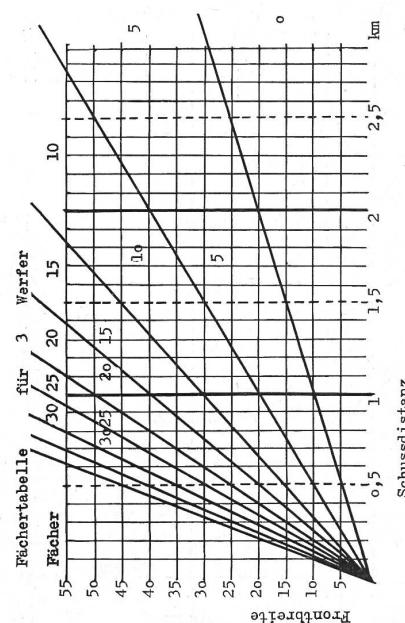
- Waffenart: unverriegelter Rückstoßlader
- Kadenz: 800 Schuß/min. (theor.)
- Kaliber: 9 mm
- Wirkungsdistanz:  
Einzelschießen: 250 m  
Serienfeuer: 30–50 m
- Gewicht: 4690 g (Magazin leer: 390 g)
- Züge und Felder: 6

#### c) Sicherheitsbestimmungen

1. Manipulierübungen mit scharfen HG sind verboten.
2. — zu den Übungen mit scharfen HG  
— zu allen Wurfübungen  
**trage den Helm.**
3. Wer zu einer Übung mit scharfen HG antritt, muß vorher mit einer Manipulierhandgranate (Einsatzpatrone) **fehlerfrei** gearbeitet haben.
4. Es ist verboten, mit entsicherter HG den Standort zu wechseln.
5. Es ist verboten, HG zu tempieren!
6. HG, die nicht detonieren, sind Blindgänger und als solche zu behandeln.

## b) Sicherheitsbestimmungen

1. Die MP darf erst in der Feuerstellung entsichert werden.
2. Für Stellungswechsel (knieend-stehend) braucht die Waffe nicht gesichert zu werden. Hingegen ist der Finger im Abzugbügel zu strecken.
3. Manipulationen sind nur gestattet, wenn sich niemand vor dem Schützen befindet.
4. Keine Ladebewegungen mit eingesetztem Magazin.
5. Geladene und entsicherte Waffen dürfen nicht mit dem Kolben auf den Boden aufgeschlagen werden.
6. Über- und Vorbeischießen verboten.



Schnittpunkt Schussdistanz / Frontbreite gibt dir den Fächer

## a) Technische Angaben

|                 | ohne Splittermantel           | mit Splittermantel |
|-----------------|-------------------------------|--------------------|
| Gewicht         | 600 g                         | 1150 g             |
| Trotyl          |                               | 380 g              |
| Zünder          | Zeitzünder<br>(5½—6 Sekunden) |                    |
| Kennzeichen     | grau, mit gelbem Ring         |                    |
| Wirkung         | Druck, leichte Splitter       | Splitter           |
| Tödliche Zone   | 10 m                          | 30 m               |
| Gefährdete Zone | 200 m                         | 400 m              |
| Verwendung      | offensiv                      | defensiv           |

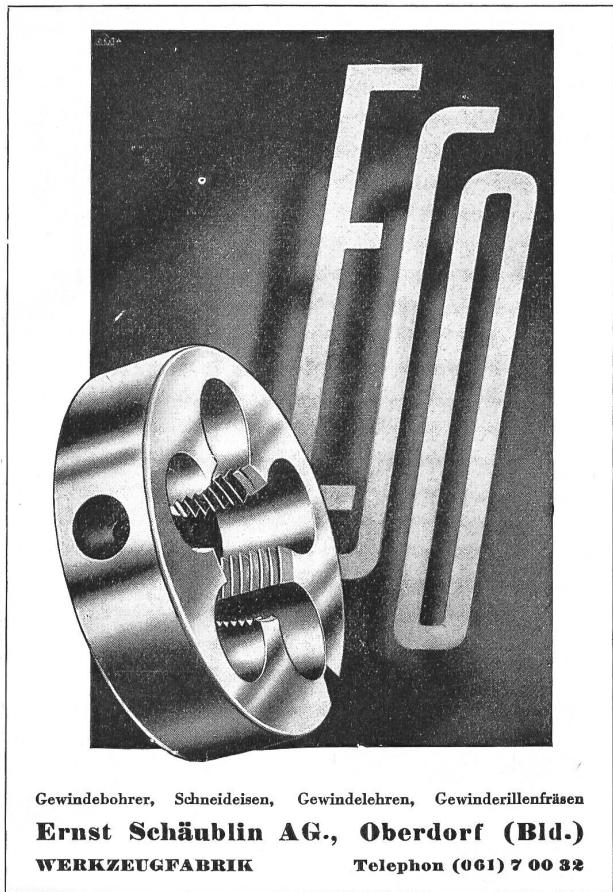
Halte auseinander:

- Scharfe HG: grau, mit gelbem Ring
- Blinde HG: weiß, mit grünem Ring
- Wurfkörper: Aluminiumanstrich

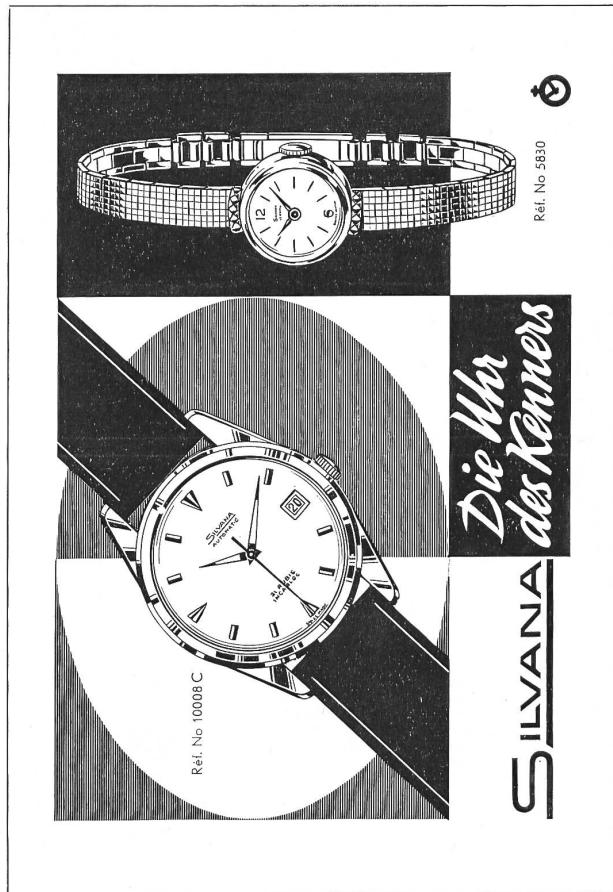
b) Handhabung  
(Helm auf)

1. Deckel weg:  
— Stiel mit der Wurfhand ergreifen  
— Verschlußdeckel mit der anderen Hand abschrauben
2. Blick aufs Ziel
3. HG vorbereiten:  
— Plombierband abreißen  
— Knopf herausschütteln und ergreifen  
(HG ist damit entsichert!)
4. Wurf:  
— Schnur am Kopf kräftig herausziehen  
— Ausholen  
— Wurf

In Deckung!



Gewindebohrer, Schneideisen, Gewindelehren, Gewinderillenfräsen  
**Ernst Schäublin AG., Oberdorf (Bld.)**  
**WERKZEUGFABRIK**  
 Telefon (061) 7 00 32





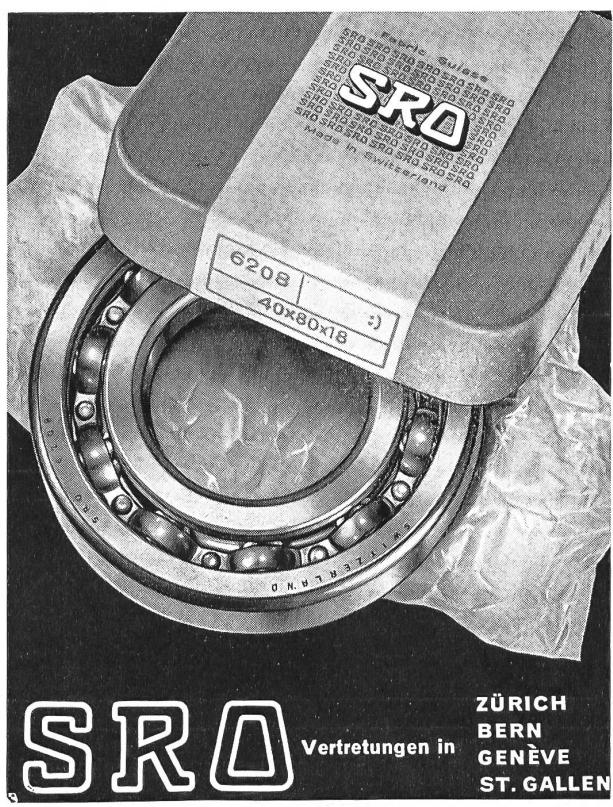
**PILATUS FLUGZEUGWERKE AG. STANS NIDW.**  
 Tel. (041) 84 14 46

**Konstruktion und Bau von Flugzeugen**  
 für Militär und zivilen Bedarf  
 Herstellung von Einzelteilen für Zellen  
 Revisionen und Reparaturen

**PILATUS-AIR-SERVICE**  
 Abfertigung und Wartung für Taxiverkehr und  
 fakultative Passagier- und Luftfrachtilinen.  
 Revisionen und Reparaturen von Sportflug-  
 zeugen.

**ZÜRICH-KLOTEN**  
 Tel. (051) 93 73 87

**GENÈVE-COINTRIN**  
 Tel. (022) 3 53 65



## Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG Dottikon

Wir fabrizieren:

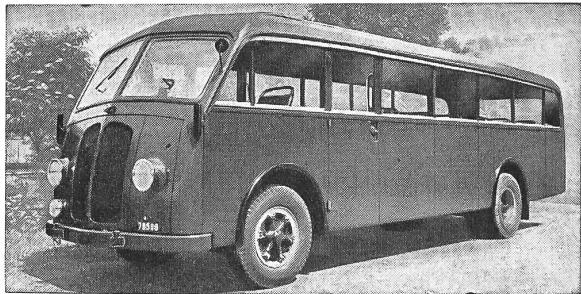
Militärsprengstoffe

Sicherheitssprengstoffe «Aldorfit» und «Argonit»

Zwischenprodukte für die chemische Industrie

Benzol, Toluol Xylol

Technische Benzine



## U. Höhener's Erben St. Gallen

Neue Carosserien und Reparaturen

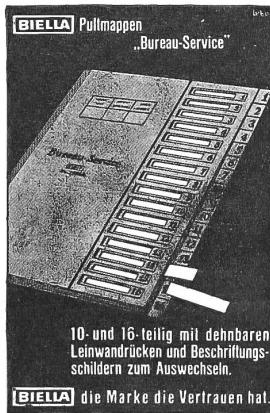
Elektrische Anlagen für

## Licht - Kraft - Telephon

immer vorteilhaft im Fachgeschäft

**E. Winkler & Cie**

ZÜRICH - GLATTBRUGG KLOTEN



In Papeterien erhältlich.

Immer **BIELLA** - Artikel

verlangen und Sie sind  
gut bedient.



Reinigung von schmutzigen und Lieferung von neuen Putztüchern,  
Putzfäden und Putzlappen besorgt vorteilhaft, gut und prompt  
**Friedrich Schmid & Co. / Suhr (Aargau)**  
Telephon Aarau (064) 224 12  
Putzfädenfabrik und Reinigungsanstalt für schmutzige Putztextilien



FILIALEN:  
Rosengasse 7 Tel. 32 41 48  
Werdstraße 56 » 23 33 61  
Kreuzplatz 5a » 24 78 32  
Gotthardstr. 67 » 25 73 76  
Birmensdorfer-  
straße 155 » 33 20 82  
Albiastraße 71 » 45 01 58  
Oerlikonerstr. 1 » 26 62 70  
Löwenplatz » 27 22 44

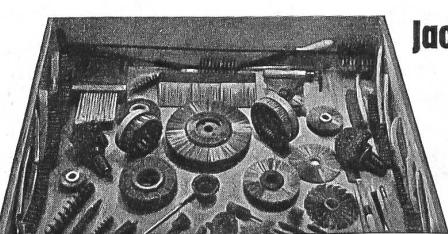


Uniformen-, Teppich- und Steppdecken-Reinigung

erfrischend wirksam!

**Colamint**

erfrischend wirksam!



**Jacq. Thoma**  
AG.

Winterthur  
Drahtbürsten-  
fabrik  
Telephon  
(052) 2 67 73



Spezialfarben und -lacke für Industrie und Bautenschutz, Armeelieferant  
**Bosshard & Co.** Zürich-Oerlikon Lack- und Farbenfabrik Telefon 051.485858

Spitzenleistungen auch von:

**Pesavento**

R. Pesavento Söhne, Clichéanstalt, Zürich 2  
Bluntschlisteg 1   Telefon 051/23 76 50

Schrauben  
Muttern  
Fassonteile

**DELTA CO AG  
SOLOTHURN**

**Stanzartikel aller Art**

**Metallwarenfabrik**

**HERFELD Aktiengesellschaft Stein a. Rhein**

**Eigener Werkzeugbau**

**HANS KENNEL**  
Kräuter und Tees en gros

**ZUG**  
Baarerstraße 115   Telefon (042) 4 05 00  
4 50 12

**PASSUGGER**

*das alpine naturreine Mineralwasser  
kühlet und erquicket*

Der Kenner schätzt im Dienst  
und zu Hause:



**ROCO** Conserven Rorschach

## 3 SAIS-Qualitäten für hohe Ansprüche



**SAIS mit 10 % Butter**  
**PLANTA - Pflanzenmargarine**  
**SAIS - Oel**

OPF 1/60

Friedrich Steinfels Zürich

**MAYA**  
*la douce*

Maya 100 g Fr. 1.—  
Maya la Grande 150 g Fr. 1.30

A. Z.  
Zürich 25



### Rekrutierung für das Eidg. Grenzwachtkorps

Die Eidgenössische Oberzolldirektion stellt im April 1961 deutsch- oder französischsprechende Grenzwachtrekruten ein.

**Bedingungen:** Schweizer Bürger, am 1. April 1961 wenigstens 20, aber höchstens 28 Jahre alt, im Auszug der Armee eingeteilt, kräftig, Mindestgröße 166 cm.

**Stellung und Besoldung:** Wir bieten trotz Freihandelszone Dauerstelle.

Der ledige Grenzwachtrekrut erhält ein Jahresgehalt von Fr. 7720.-, der Grenzwächter am Anfang je nach Eintrittsalter Fr. 8131.- bis 9368.- Maximalbesoldung als Gzw. Gfr. Fr. 10 816.-, Teuerungszulage inbegriffen; zuzüglich allfällige Orts- und Kinderzulagen (pro Kind Fr. 373.-). Aufstiegsmöglichkeiten zum Unteroffizier und in Aemter des Zivildienstes.

**Auskunft:** Die Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne oder Genf erteilen gerne Auskunft über die näheren Anmelde- und Anstellungsbedingungen.

**Anmeldungen:** Die definitive Anmeldung ist so bald als möglich, spätestens aber bis 1. Oktober 1960, an die nächste Zollkreisdirektion zu richten.

*Eidgenössische Oberzolldirektion*